

晉升美國空軍後備役上校 美華裔國會議員劉雲平



圖：美國空軍副參謀長 David Goldfein 將軍(左)祝賀劉雲平晉陞上校。(美國《世界日報》/劉雲平辦公室) 據美國《世界日報》報道，美國華裔國會眾議員劉雲平(Ted W. Lieu)9日晉陞為美國空軍後備役(Air Force Reserves)上校(Colonel)。空軍從1538位上校考慮人選中，遴選出163人晉陞軍銜，成功率僅

為10.6%。美國空軍副參謀長 David Goldfein 將軍專程來到國會，祝賀劉雲平晉陞為空軍上校。

劉雲平說，1995年他加入了空軍現役，退役時又決定繼續留在後備役服務。作為空軍預備役軍官和國會眾議員，他期待着繼續服務。在履行職責的時候，他承諾永遠銘記美國空軍

的核心價值觀。

1990年代劉雲平加入美國空軍現役部隊，在服役四年後，劉雲平仍想繼續服務，選擇轉入後備役。劉雲平在服役期間獲得了無數獎牌。

劉雲平晉陞上校的喜訊傳出後，獲得各族裔朋友們的喝采，他們發出帖文表達恭喜之意，並祝仕途順意，步步高升。

硅谷核心城市華裔市長：年薪 723 美元的從政藍圖

中新網12月14日報道，位於美國舊金山灣的小城庫比蒂諾(Cupertino)，是硅谷的核心城市之一，也因蘋果等大公司總部座落於此而聞名，而該市居民也以華裔和印度裔居多。本月初，庫比蒂諾的新任市長張昭富宣誓就職，成為該市第五位華裔市長。近日他也接受了專訪，談他為什麼從政，以及當市長後的藍圖。

市長的第一天，市議會就通過了小區綠色能源計劃；其次是解決日益嚴重的城市交通問題，推動發展公交系統；第三則是在該市鬧得沸沸揚揚、引起眾多華裔居民抗議的Lehigh水泥廠污染問題。

“就任市長當然很開心，因為可以去做更多的事情”，張昭富語重心長地對記者感嘆說：“當然現在這一年也會有很多事情需要做，而且都不是很容易處理的事情。就像那個商業中心改建的事情，還有交通的問題、學校擁擠的問題，還有空氣污染的問題，水泥廠還在繼續違規嘛，這些事都蠻大的，都不是小小的問題。”

63歲的張昭富，七十年代赴美後在辛辛納提大學獲得土木工程碩士學位，80年代初到灣區定居。由於一直關注孩子的教育問題，他選擇了從政，從最開始的家長委員會成員，到競選學區委員、市議員，最後一路做到了市長。

他說，庫比蒂諾的亞裔居民佔了絕大多

數，他的當選離不開選民們的支持。雖然擔任市長的所得只有一年723元的車馬費，但能服務社區是最好的回報。

張昭富說：“選民的聲音做最後的決定嘛，我們能不能選上也是選民做決定。人生的事情就是沒有辦法事先規劃你要做什么，但是就是有一顆心替社區服務，那就會有一些事情發生，你就覺得你需要做更多的事情。”

張昭富還對記者表示，明年3月他将參選加州眾議會第24選區州眾議員一職，以更好地服務硅谷地區的各族裔民衆。



總統出生限定不公平，修憲也是對立憲者平等自由理念的致敬。

日前，十歲華裔女孩Alena Mulhern 帶着她的總統夢，在馬賽諸塞州州議會聽證會上提出，“所有美國人都應該有機會競選美國總統”，要求修改憲法中競選總統的“出生限定”。

所謂“出生限定”出自美國憲法第二條第一款，“只有出生在美國的公民，或者在憲法實施之初已成為美國公民的人，才有競選資格；年齡未滿35周歲或在美國境內居住不滿14年者，也不得選為總統”。因此，只有天生的美國公民才有資格入主白宮。

對此，Alena 提出了兩點質疑：“出生限定”是200多年之前制定的法律，迄今已阻礙了很多偉大的候選人。其次，Alena 出生於中國，十個月大就被美國夫婦領養，迄今都在美國生活、接受美式教育，是徹徹底底的美國人，只因移民身份而不能平等地享受競選總統的權利。美利堅原本就是移民國家，建立之初為了抵禦來自歐洲大陸的威脅，不得不想盡辦法在憲法中設限。

在立憲之初，剛剛組建的美利堅合眾國並沒有排斥移民。他們遠從歐洲遷徙而來，經歷獨立革命而選擇定居，足以證明他們對新國家的忠誠。1787年在費城《憲法》上簽名的39人中有7人出生於國外，數以千計支持《憲法》的選民也不是本國出生。但國父們還是把總統和副總統的職位留給了本國出生的公民。

之所以對總統做出“出生限定”是因為在建國之初，民衆更憂慮的情況是富可敵國的歐洲貴族跑來美洲大陸，以金錢收買權力，復興歐洲封建制度，腐蝕美國民主。因此，除了“出生限定”，立憲者更把權力重心置於議會，把總統設定為禮儀性的服務角色。總統候選人的產生由國會推舉德高望重者，保持彬彬有禮的君子之爭，再由選民選舉。直到19世紀中後期，出現由選民直接投票選舉黨內候選人，才開始真正意義上的競選。

修憲當總統,華裔女孩的美國夢

籍。但阻礙她實現總統夢的不僅是繁瑣的國會議程，還有漫長的遊說之路。黑人平權歷經103年，美國女性擁有完整公民權則花費了144年。

建國兩百多年的美國歷史，就是憲法在不斷適應社會變動的歷史。其中，民權運動和經濟擴張對美國的制度和法律的影響最大。但是，美國的憲政改革來自投票，因此推動有進步意義的改革並不容易。

Alena 首先要說服馬薩諸塞州的立法議員們，讓他們向國會提交正式的修憲議案。其次根據慣例，修憲提案需要獲得國會參眾兩院三分之二議員的支持，而且還要獲得美國四分之三的州立法委員會批准後才能生效。這個過程既漫長又複雜，美國歷史上平均至少十年通過一部憲法修正案，第19號修正案(性別平權)從立案到通過花費了72年。

為爭取性別平權，自1848年，蘇珊·安東尼(Susan B. Anthony)、盧克麗霞·莫特(Lucetia Coffin Mott)和伊麗莎白·斯坦頓(Elizabeth Cady Stanton)在紐約召集第一次女權會議始，經過了幾代人的努力。直到1919年，在時任總統伍德羅·威爾遜(Woodrow Wilson)的支持下，參眾兩院均以多數票通過性別平權修正案，隨後送交各州審議。在田納西州批准後，達到了四分之三州多數的要求，憲法第19修正案才正式通過，宣佈聯邦女性享有明確的選舉權利和相應的被選舉的默認權利。

因此，當年為爭取平等權利的女性所做的，也將是奧林·哈奇和Alena今天要為入籍移民做的。儘管哈奇修正案在國會聽證會結束後不了了之，但平權執政的呼籲一直在美國國內此起彼伏。

2015年9月，為恢復哈奇的議案，平權執政(Equal Opportunity to Govern)網站成立，為1200萬移民的平等執政權呼籲，並提供跨黨派支持，或許這將是入籍移民平權運動的開始。華裔女孩Alena要實現她的總統夢，不只是時間問題。

國會收到了超過30份議案。

2003年7月，猶他州國會議員、參議院司法委員會主席奧林·哈奇(Orrin Hatch)聯合阿肯色州民主黨參議員維克·斯奈德(Vic Snyder)，向美國參議院提交的“平權執政”憲法修正案影響力最大。哈奇的議案中提議美國國會取消對外來移民參加總統大選資格的限制，將資格人群擴展至入籍20年的人籍移民。

這份議案與身份特殊的阿諾德·施瓦辛格(Arnold Schwarzenegger)競選州長

同年出現在公眾視野，引起了熱議。施瓦辛格與哈奇私人關係密切，2003年11月當選加州州長後，選民們都一直猜測，哈奇的議案為他掃除障礙，這位身材健碩的州長，會不會跟當年的里根總統一樣，從加州一躍入主白宮。施瓦辛格也並不否認想要競選總統的政治野心，2009年他在CBS《60分》節目中透露，他“完全”有興趣挑戰憲法規定。

施瓦辛格口中憲法規定就是指總統競選的“出生限定”。施瓦辛格1947年出生於奧地利，獲得美國公民身份後保留了雙重國籍。而聯邦政府規定，雙重國籍擁有者在申請公務職位時，如果所申請的職位能夠接觸到與國家安全相關的機密信息，則需要嚴格的移民背景審查。這意味着在施瓦辛格的競選之路上，除了“出生限定”的阻攔之外，還將遭遇移民局和FBI。

與施瓦辛格不同的是，Alena並非雙重國



Alena 在州議會上回答質詢

在立憲者看來，以“出生限定”選出來的總統，作為新國家血統與忠誠的象徵意義更大，緩解國民對外國貴族的焦慮優于平等競爭。而在兩百年後的今天，歐洲君主制的殘餘已經無力撼動美式民主，是否還有其現實價值？在多元訴求的今天，“出生限定”已經失去立憲之初的政治意義，適時調整恰是對建國者平等自由理念的致敬。

“出生限定”不僅違背了憲法所主張的平等自由意志，還可能與《總統繼任法》衝突。根據1947年通過的《總統繼任法》，如果總統在任期內意外離職，將由副總統繼任。如果出現總統與副總統同時缺席的情況，由參/眾議院議長、國務卿依次替補。儘管按頭銜高低排出了替補次序，但按憲法規定，參/眾議院議長領導國會，屬於“立法者”(legislators)，而總統職位屬於“行政官員”(officer)，因此如果參/眾議院議長繼任總統或副總統並不符合憲法理念，繼任次序順延，更有可能接替總統或副總統的是國務卿。

但在美國歷史上，卻出現過多次不符合“出生限定”的國務卿，例如總統艾森豪威爾的國務卿克里斯蒂安·赫脫(Christian Herter)。儘管出生於巴黎，但他的父母都是美國人。按現代國籍理念，赫脫是百分百的美國人，卻因“出生限定”沒有包含他這樣的特殊情况，無權參加大選。儘管歷史並沒有把赫脫推向憲法的爭議界限，但這樣的漏洞勢必會影響到更多人的平等權利。自內戰以來，為修改憲法中的“出生限定”，

風水寶地 華人代理

選風水寶地存放先人骨灰福蔭後代 尊中華傳統方便後人祭拜寬慰先驅

皇冠福地山莊即將動工興建骨灰塔

福地福人居



由顯星堂楊冠林堪輿大師是東南亞元首級師傅的徒弟，現居加拿大譽滿中外在中國廣東梅州市做了一個明珠出土的明墳，名冠眾界。

查詢：216 280 6332
聯繫人：Eric
國語 廣東話 越南話 英文服務

福人居福地





Crown Hill Cemetery 8592 Darrow Rd, Twinsburg, OH 44087

9月15日之前購買有大優惠!



ZAK FUNERAL HOME

OVER 125 YEARS SERVING ALL FAITHS




- ✦ 成立于 1890 年
- ✦ 家族所有並運作
- ✦ 私家和安全的停車位

- ✦ 提供各種宗教信的殯葬服務
- ✦ 合理的價格
- ✦ 新近裝修的儀式大廳

身在社區 服務鄰里 無上榮幸

提供傳統服務，並可按亞裔風俗習慣提供特別殯葬服務 (備有翻譯)

我們保證克城地區同類服務最低價格

各種棺木骨灰盒 10% off

Zachary A. Zak – 執證殯葬服務專家
6016 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103
電話 (216) 361-3112 傳真 (216) 361-2540
網頁 www.Zakfuneralhome.com